

東鑫超市
SUNRISE
恭祝大家
新春快樂

水果蔬菜 海鮮活魚 風味食品 日用雜貨
1841 Henderson Rd Columbus, OH 43220
Tel: 614-326-1999; Fax: 614-326-3999

伊利華報



ERIE CHINESE JOURNAL

● 本報在美東北部: 克里夫蘭、哥倫布、匹茲堡、辛辛那提、紐約州、賓夕法尼亞州等地發行 ● Published in Cleveland, Columbus, Pittsburgh, Cincinnati, NY and KY

第一四九期 Vol.149 Jan 15 2010 免費贈閱 FREE

ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER: ERIE CHINESE JOURNAL, INC.

Website: www.ecjnet.com; E-Mail: echinesej@yahoo.com

Tel: (216) 324-2959; Fax: (216) 255-9806 Add: 9810 Ravenna Rd., #10 Twinsburg OH 44087

寶龍大酒家
Bo Loong
曾獲 AOL 評選克城最佳中國菜

3922 ST. CLAIR AVE. CLEVELAND, OH 44114
TEL: 216-391-3113 FAX: 216-391-8407

書畫搖滾 中西合璧



來自加州伯克萊大學的周愛琴女士為華報讀者祝福新年

文圖: 浦瑛
內容見 P8

東方之聲 唱響全球

[本報訊]2009 年末, 著名詩人黃翔和畫家 William Rock 被歐洲著名雜誌 Bulgarian magazine 採訪, 因為他們共同的作品《世紀的群山》目前正在歐洲“人文領地”和“藝術空間”開始她的精神之旅。

一部東西方首次以現代“詩、書、畫”綜合表現的人文藝術項目《世紀的群山》以其“人類性”引起生活在不同社會環境中的人士的興趣和關注。直到目前為止, 該項目中的作品已出現于地球不同地域, 在不同場境中以不同形式“展出”或“發表”。這些“精神地域”囊括德國、匈牙利、美國、法國、印度、保加利亞等國度的雜誌或網刊, 並為美國本土佛羅里達一所大學選作新生國際關係中的西方傳統教材封面。

中國是發展中崛起的國家, 它必引領未來的潮流和人類精神走向。黃翔一個愛國詩人、書法家和藝術家, 對今日轉型中的中國, 抱有空前的期望和信賴, 並

更關注人文意義上的“精神環保”。

《世紀的群山》, 既是美國“肖像藝術”與中國“詩歌書法”的人文交融與藝術結合, 同時也包含了中國人和美國人共同的對人類“精神淨化”和“心靈環保”的具有精神緊迫性的內在呼籲! 《世紀的群山》追求表現“全新太陽紀”中人類擺脫生存的困境、尋求心靈的夢境和精神的超越!

人征服和掠奪世界就是掠奪自己, 就是自我搶劫。人戕害天空、大地和整個大自然, 就是戕害生命本身。人污染和損害我們生存其上的地球的生態, 就是褻瀆和貶低自己。在此, 我們向在地球上的不同地域生活的 21 世紀的人們, 推介東西方人文的藝術的首次結晶: 以“詩、書、畫”綜合表現的大型藝術項目《世紀的群山》。

她是中國舞蹈家協會會員, 曾是武漢歌舞劇院和中央歌舞團的著名獨舞演員瑜璋。這位在洪湖河畔長大, 伴隨著波浪的韻律走入藝術殿堂的瑜璋是一位能編、能演, 即通曉中國古典舞、民族民間舞, 又懂得西方芭蕾舞和現代舞的獨舞藝術家。她的舞蹈構思新穎、姿態優美, 處處閃耀著智慧的光彩和獨特的風格。

“從中國到美國我是懷著一個夢: 我一定會成為一個最好的舞蹈家, 不僅在中國, 也在美國。從小就有這個願望。她將在克里夫蘭 Tri-C Metropolitan Campus Main Stage Theatre 演出。



精神淨化心靈環保

詩書畫藝術品《世紀的群山》在歐洲巡展

Yu Wei Chinese Dance
Friday, February 19, 2010

Tickets \$17 adult/\$15 senior/\$10 student
216-241-6000 or
www.tricpresents.com

LISTING SUMMARY
Tri-C Presents

舞蹈是她的愛她的心她的魂

日昇樓 JOYCE'S KITCHEN 6101 BUSCH BLVD COLUMBUS, OH 43224, Tel: 614-888-9779

南北點心 天天供應 星期六與星期日 上午 11:00AM - 2:00PM 均有推車點心供應

家庭和菜 冬季火鍋